385

5

Poesie Friulane

di Pietro Zorutti

6 pezzi

La Ploivine

Ploivine, minudine,
Lizerine,
Tu vens jù cussì cidine
Senze tons e senze lamps
E tu das di bevi ai chiamps.
Ploivine, fine fine
Lizerine
Bagne bagne un frighinin
L'ort del puar contadin.
Senze te no mene muje.
Bagne bagne che latuje
Bagne bagne che radric
Fin cumò tignut a stic,
Bagne l'ort di chel puar om,
Bagne il chiamp del galantom.
Ploivine, minudine,
Sta lontan da chel zardin
Impastat cul mussulin.
Là i jaçinz e i tulipans
Cun che arie di pordus
Son bagnaz sere e matine,
No han bisugne del to umor
Za che un baste il sborfador.
Pas chiarandis, pei campagne,
Ploivine, bagne bagne.
E ti spiete la viole
Che ha patit un po di sut,
Si rinfreschie, si console
A sinti chel to umidut.
Verginele de taviele
Senze il fum de l'ambizion
J' lei modeste, limpi e bele
Là tra il ressele e l'urtizon.
Ploivine lizerine,
Vont' umme d'in' altre bande,
Une biele tortorele

BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

E ti brame e ti domande.
Vele vele che' ninine
Che' ninine benedete,
Che saltuzze che svolete,
~~Lafuor il nit~~ Finchè nive sa la cime
Di che pot par jessi prime
A vignîti a saludâ:
Plovisine bacole ca.
Chiale chiale cè che bale!
Si bacole, si spacole.
Cor al vit e torne e svole
Strenz il chiaf cun buine grazie.
Plovisine ti ringrazie.
Plovisine benedete.
Vin bisugne del to umor;
Pal to umor la tiare e tete,
La nature e va in amor.
Chiale il gri, che in chiase nere
Met il chiaf fur de buchen,
E fat vos a' si dispon
A chiantâ l'intonazion.
Plovisine e
Là in chel folt, fur chel rujuz
Stupiît il rusignul.
Si lamente, si lamente
Chè la Biele no lu ul.
Plovisine e
Svole al ciel la lodolute,
Che cante,
De' Calandris in compagnie,
Spant pal ciel un' armonie
E co' sint la gole arside
Strenz les alis, plombe abass
E si bagne la pinde
E pal prât fâ quatri pass.
Plovisine e
Imbunide la cisile
Va in cilat e tove in cile

pH 43e?
BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

jutrigade chre vo fa
Della mai che nu di nida.
Plorisine &c.
Su la cime di chel olm
Sint lodorde ce che zorne.
Ca la Passare dal colm
A faltez va pe la gorne,
E si ynalt in canonz
La finiss cun un jetez.
Plorisine &c.
Ju ta l'muez di chel spueat
J'è la Razze cul Razzat
E chiaccàin, si fursatorin.
Van sot aghe, tòrnin fuur
Di muslin si dan daur.
Plorisine &c.
Ju Pastùs la Pastorele
Van chiantant la falulele
Sence di olessi ben
Han bisugn di fa dassen.
Plorisile pore pire
Plorisine benedete &c.
Primevere matinose
Cul chiapil color di rose
Cor pai prâz e pes chiavardis
Fas mazzez e tiess gliirlandis
Pe colline e pe planure
E sparnizze la verdure
Plorisile benedete &c.
Cenone da tramonton &c.
Bavesele innocentine
E sintule la coline
T'un moment a vive al plon.
E scazzisse la taviele,
Plori fine vele vele.
La montagne si fovene
Il sorelil al va a durmi,
Salte fuur la Luna Plene,

BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

Ven la gnot e mur il dì.
E in chest tant la bavesûle
E ferzise la taviele,
Plorisine vele vele,
Vele vele che ti pie,
Plorisine, schiampe via.
Plorisine fire fire
Arzenine.
Torne prest, torne a chiatami
Plorisine ninonanî
Torne prest a rinfreschiami
Plorisine, mondi mondî.



Udine 18. zenâr 1832
G. Stanzi
Sabbadini



A.p. 385

Ms. 385

Autografo di Pietro Zorutti

Gentile signora Annetta,
La sorte maledetta
Perseguita i poeti dalla cuna,
E son pochi che facciano fortuna.
Infatti rinvangando nella storia
Dei secoli passati
Trovo grandi poeti disperati:
Il cieco Omero già per le città
Cantando versi alla comunità,
Poi stendeva la mano
Per raccogliere qualche carantano.
Marone chiedeva ognor sussidj ad Augusto,
Finchè gli andò in dispetto.
Plauto prese servigio in un mulino,
E or faceva da fornaio or da facchino.
Publio Ovidio con tutto il suo Nasone
Mendicava il boccone.
Era Dante un pitocco
Che mangiò sempre a scrocco.
Il celebre Torquato
Benchè fosse alla Corte di Ferrara,
Era un gran disperato.
Giovanni dell'Anguillara,
Dalla fame ridotto in agonia,
Entrò in un'osteria
Chiese all'oste licenza di morire
Ed ei rispose: Ella si può servire.
Il povero Parini
Non aveva mai quattrini.
Innocenzio Frugoni
Seccava i... suoi padroni,
E frammezzo agli errori
Cresceva sempre i suoi creditori;

Ed io che son poeta e son Zoruti
Credo d'esser più povero di tutti.
Ma dacchè sono ancora fra i viventi
Penso di trafficare i miei talenti,
E per ciò le presento ginocchione
Un manifesto di associazione.
Signora mia,
Per cortesia
S'Ella volesse
S'Ella potesse
Farmi del bene
Come conviene
Per i miei guai,
Il fele mi trai!
Eternamente
Riconoscente
Io le sarò.
Se lo farà
Ella risponda.
Ma mi confonda,
Non so che fare
Per dimostrare...
Basta così.
Fra qualche dì
Verrò da lei,
Angel di Dei;
Quello che può
Riceverò.
Perdonerà
La libertà.
Sono i poeti
Sempre indiscreti!
E qui finisco:
La riverisco
E mi associo,"

BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

Che nel ventuno
Quarantasei
Mercè di Lei
Avrò fortuna
Meno importuna
E più allegria.
E così sia.

Udine 31. Dicembre 1845.

Manoscritto originale di P. Zorutti



Ex Capellan! Con questo La prevengo
Che seco Lei sono molto arrabbiato
Imperciocchè fuor di Dubbio ritengo
Che per progetto m'abbia corbellato
Promettendo ogni dì d'esser da me,
E poi mancando per il mio ~~pedit~~ pel sè.

Reverendo! Son quel che fa ~~Lunario~~,
E ~~d~~ che ha il poter di rovinare un uomo;
Dunque non sperzi più con un mio pari
Ed adoperi al fin da galantuomo.
Sol La prevengo che ho chiapato i manoni
Reverendo patron, fora mi chiamo.

Del 1845 od 1846

A la Sposine

Amor sotorna
Jù dut l'al entra;
Amor chel bican
Lo giolt a schierzà.

Sposine-Ninine,
Se in chesta zornade
Tu stas concentrade....
Tu fraz sgrisulaz....
La musse ti scote,
Ti slotin i braz,
Sposine frigote,
No ti spaventà;
L'è Amor chel bican
che j plas a scherzà,
L'è Amor satorna
che in dut l'al entra.

Ninine-Sposine,
Se il dial al ti zira,
Se a d'ogni qual tant
Il pet al sospire
Il cuur al ti bat.
L'è Amor chel bican
che j plas a scherzà,
L'è Amor satorna
che in dut l'al entra.

Sposine-Nisine,
Se viass miegia quat
Ti fache il Chiarlhiat
E il sian ti vau volt;
L'è Amor chel bon frut,
L'è Amor chel bicur
Che j' plass a fè lurga,
L'è Amor fafonné
Che in Dut l'ul altra
Ma no... l'è il to Barl
Che plen- d' favori
La fusele d' Amor
Al ul imparà.

Il Tratament di Apolo
Viars
di Pieri Zorut

O soi dut scalmanat: o ven abass
Cumò dal Mont Parnass
Apolo appene, che al si è intajat
Che in uè si fas Nuviz un Colloret
Par fâ onor al Cont Ermes l'ha pensat
Di tratalu a polente e Ucici sul spet;
E par chest l'ha invidat
I Poetis furlans Madriz, Altan
Florio, Pers, Polcenigo, Frangipan
Valvason, e Zorut par stropâ buss.
Ecco che in gran facendis son lis Muss,
Chè parecchie la Taule, e Sucede il Vin
Cheste impire j ucicí che tae la frizze
Chè prepare il pergot, chè il fuc e stizze;
Un altre infin
Sibben che si sboente
Messede la Polente,
J'è quete, e va di bruchie.....
S'un tavajuz si struchie,
Po si la puarte in taule cui ucici.
A mont i complimenz in stè zornade,
Ognun che al tiri i siei
Al dis Apolo e regni in te brigade
Confidenze e Armonie;
E Bacco rufian dè fantasie
Inflami dug a onor del Sposalizi
Al è Apolo, che us pree di chest servizi.

Duquang contenz di chel che Apolo ha dit
Mangin cun apetit,
E parcè, che a Duquang ur plas il vin
E bevin tant che Turcs; gran barzaletis.....
A sin sint e di stuartis, e di Dretis.
Chel mat di Polcenigo
Che si ben che l'è muart l'ha il sò morbin.
Da bravo Cont Denel ti tochie a te,
J dis a Florio, a fà i onors del dì;
Za che 'l Cont Ermes tas, romp tu la glazze
Fas un evviva ai Spos: ecco la tazze.
E Florio pront: = Stirpe famose, e rare
Di Colloret par valoros Guerirs,
Dei cui fatz memorans plene è la Tiare,
E par Comendatoris, e Cavalirs
No tu pues bastardà stirpe famose
Cun chest bon sest di Spos, cun cheste spose: =
E culì Valvason. —
Florio tu dis benon
Se nè Rome, nè Atene e san vantà
Uerirs plui formidabj e di cuur
Come un Cont Tite che al tigni tant duur
Sot Candie, fin che un Turch lu sbudielà. —
Cusì si viodaran
Concluit il Frangipan
A saltà fur da chest biel Matrimoni

Un fabrizi, un Rodolf, un Marcantoni:
Polcenigo interomp: lassin i muars
Che saran stas e valoros e fuars.
De Spose fevelin, che 'e vive, e sane,
Che mi stà sul fiat;
E se no fos za muart, e maridat:.....
Ce che sei che bellezze sovraumane,
Jo che la viot vot dis par Settimane,
Je sol, Cont Zorz puess di;
E chest se mi permet mi tochie a mi. —
Lui salte sù da gnuf: —
Crodie, che sein tal uf?
Chiar sior Zorut
Sebben che sin cassù,
Chel che si fas la jù
No savin dut.
Viodin, savin, sintin,
Ma nome no palpin.
Savin che la Sposine
Zintil prudent, e buine
Jè di bellezze un flor
Fatte par man d'Amor
Savin che une so sur
Laure di Non
E par la primevere
E che chè del Petrarche in paragon
E po portai daur la scovazzere. —

Savin che nel biel sess
J' è tal l' Otelie prole
Che ai Diôs istess dal Cîl è mof la gole
Savin ...... Savin ...... Savin .....
Ma è ore che finin
Dis Cont' Ermes: e prin bussi la man
A Apolo miò Sovran
Che in grazie me ué al spirt une monede.
E ores di .... ma la lenghe s' inzopede
Resti un mont' obleat
Ai Colleghis amîs, che si han degnat
Di reguardà lis gloriis de me chiase,
E tu Zorut
Cor subit la di Otelio e conte dut.—
Ma Apolo si alze cu la tazze rase
E a plene vos l' intone:—
A glorie dai Nuviz
Bevin fin che vin set
E vive Chiase Otelie
E vive Colloret.
Prest fuc ai mortalez,
Sclopetin lis fusettis
Al Alpe il Pegaséo plen di morbez
Entrin lis Musis come nuf Saetis;
Distein la Canevazze
E butin vie confez cu la zumiele;

Chiantant la falulele
Van caratant la tazze,
L'è plui chel che si strazze
Che no chel che si bef :—
A glorie dai Nuviz
Bevin fin che vin set
E vive Chiase Otelie
E vive Collovet.
Ma Bravo far Apolo
L'è cà cul Mandulin
Bevin, chiantin, ballin.
E Musis e Poetis
E spachin lis polpetis.
Chè balle in Schiapinelle,
Chè piart une curdelle,
Chè chiape in tal saltel,
Cui ucche a l'us di ville,
Cui peste, e cui sivile
E in miez a chest bordel
Duquanz di quant in quant
In coro van chiantant
Ballin fin chè vin voe,
Bevin fin chè vin set,
E vive Chiase Otelie
E vive Collovet

Bielle Cicilie,
Sin a la vilie,
Nando ti cir,
L'ul la Muir.
Za sot la plete
Amor e Imene
E stan in spiete
E stan in pene,
Sparnizzin flovos
Di mil odors;
E si tombolin
E si sfreolin......
Nando, e Cicilie
Sipò vait sot.....
Nando.....Cicilie
felice gnot.



A la Sposine

Amor safaron
In dut l'ul entrà
Amor chel bricon
Se giolt a scherzà.
Sposine Ninine
Se in cheste zornade
Tu stas concentrade....
Tu sinz sgrisulaz....
La muse ti scote
Ti scotin i braz
Sposine figote
Non ti spaventà;
L'è amor chel bricon
Che i plas a scherzà
L'è amor safaron
Che in dut l'ul entrà.
Ninine Sposine
Se il Chiaf al ti zire
Se ad ogni qual trat
Il pet al sospire
Il cur al ti bat;
L'è amor chel bricon
Che i plas cherzà;
L'è amor safaron
Che in dut l'ul entrà.
Sposine Ninine
Se viars mieze gnot
Ti fracke il Chialchiut
Se il sium ti ven rot,
L'è amor chel bon frut,
L'è amor chel bricon
Che i plas a scherzà
L'è amor safaron
Che in dut l'ul entrà.
Ma no... l'è il to ben,
Che plen di furor
La scuele d'amor
Al ul imparà.





Al Sig
Al Sig
Al Sig All
All

Ms 385

Al Prof: G.Batta Bassi
Paularo d'Incarojo

Udine 24 Maggio 1850:

Ho inteso a dir che martedì passato
Dopo del mezzodì tu sia partito,
Ed in vero restai mortificato
Per non averti prima riverito,
Quindi voglio supplir colla presente
Che ti spedisco urgentissimamente.

Beatus ille dice un certo Flacco,
Qui procul . . . . ma tu il resto già lo sai,
Che per latin mi puoi mettere in sacco
Mentre in scuola soltanto io l'odorai;
Dunque beato tu, caro il mio Bassi,
Che stai solingo fra codesti sassi.

E ti dirò che anch'io ben volentieri,
Se non avessi i pesi del servizio,
E di famiglia i continui pensieri,
Lascierei la cittade a precipizio
Per oziar tranquillo all'Almavilla
In fin che il secol scioglierà in favilla.

Ma ho fatti tante volte questi conti,
E mai sempre li ho fatti senza l'oste,
Intanto gli anni mi trascorron pronti
Per cui posso mangiar più poche coste,
E in tal caso non vò pensarci su
Nè sul presente, nè su quel che fu.

Penso bensì che siamo d'età pari,
Entrambo nati nel novantadue,
Possidenti ambedue, senza denari,
Io soffersi le mie, = tu le tue.....
In fin fra noi qual differenza c'è?....
Or mi avviso; ho una gamba più di te.

Ma un'altra differenza, amico mio,
Fra di noi passa, e ben tu intelligisti,
Conciossiacosachè già è noto ch'io
Uxorem duxi, e tu non la duxisti,
Nè capisco perchè così ostinato
Ti mantieni in virgineo celibato.

BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

Non sai che il matrimonio è un Sacramento
Di gran lunga miglior degli altri sei,
Che santifica l'uomo, e il fa contento;
Quindi indicar gran martiri potrei
Fra i mariti che fur d'Adamo in quà,
Che moriro in odor di santità.

E fia lungo il narrare i tanti e tanti
Beneficij del nodo conjugale,
Che a un celibe sarebber nauseanti;
Solo conchiuderò con San Pasquale:
Per effetto del santo matrimonio
Ho in cul le tentazioni del demonio.

Tu forse a tal preambolo sorprendi,
Ma il tuo sorprender fia senza ragione,
Poichè con questo come ben comprendi,
Io ti voglio inspirare vocazione,
Giacchè il destro m'è in oggi capitato,
Pel nodo conjugale menzionato.

Sta certo, amico caro, un po' di moglie,
Che ti tenesse rattoppato, e netto
Che a tempo soddisfasse le tue voglie
Ti saria un talismano, e ci scommetto,
Che tornerebbe forse a nuova vita
Quella tua gamba morta, e raggrinzita.

Coraggio adunque, che sei in tempo ancora
Di menar moglie, e procreare eredi;
Procura intanto di trovarla fuora,
E trovatala, canta a Lei, se credi,
Codeste strofe che nel ventidue
Cantava alla sua Bella Kotzebue.

(1) Fajer di puro amor
Eraussa dal mio cor....
Tarantèlè!......

Avrà più in Zucca sal,
Ma amor per ti mortal
Nix più di me.


BIBLIOTECA CIVICA DI UDINE

11

Svint a sacramentar!......
Poi vo' ghemer sloffar,
Fraila, con te.

Prima di terminare questa mia
Vo' bramarti di cor salute, e pace
Condite da una dose d'allegria;
E se il viver costà ti aggrada, e piace,
Tu che se' amico della solitudine,
Lascia il pensier di più tornare in Udine.

La pensione ti basta per campare,
Che tu in tutto sei molto moderato,
E se mai ti volessi conjugare,
E quindi far di nuovo l'impiegato,
Sappi che in ogni tempo, e ad ogni costo
/2/ Sarà per te nella mia Casa un posto.

—·—

Or vengo a me: li quindici corrente
Mia nuora s'è sgravata d'un infante
Precipitivolissimevolmente;
Così, come diceva il Padre Dante,
Posso dir, quel che i celibi non ponno,
Per virtù di mio figlio i' mi son nonno.

More solito son senza moneta,
E pugnando coi guai fin dalla cuna
Mi accorgo sempre più d'esser poeta,
E che al mondo per me non v'è fortuna.
Qui finisco: Addio Bassi: sopratutti
T'ama l'amico tuo

Pietro Zorutti.

Annotazioni

/1./ Si può con più laconismo, e con più proprietà di frase manifestare all'Amorosa l'impeto, e la purità dell'Affetto?.................

Fajer = Fuoco.

Eraussa = Vien fuori.

Tarantetè = Stupenda esclamazione che spiega l'impazienza.

Svint a sacramentar = Presto andiamo all'Altare.

Ghemer sloffar = Andiamo a dormire.

Fraila = Ragazza.

/2./ La Calle di cui si parla, è Calle Spagnul conosciutissima in Udine, abitando in essa femmine di mal fare.





Novella Galante

ottave

Parturient montes, nascetur ridiculus mus
Hor. Ad. Poet.

Siore muse alto là, fati indevant
Risoluta la me coze di frodade
Strapile in qualchi luc, se a case spant
E ten il mio pinsir in chiarezade.
Auio ch'jo chianti un fatarel galant
Sustinut la chitare discordade
Che se o chiapi il chiaval, per tolilo in pas
Senze fa compliments, te dei pal nas.

Un Lof di muse dure, e chiase viere
Des montagnis antich abitator
Senze pore di nef, e in cul la buere
Al veve in vite so ciriat di Sior.
E poc avant le pas, e anni devere
Bar contenta li vois dal glutidor
Dat un addio a la Patrie, e fat fagot
Des monz al plan al vignì ju di trot.

Costui l'Itinerari dal Friul
Tant ch'ogni Viazator al vere a man
E fossiel quot, o di seren, o nul
Al cognosseve come da Milan.
Ne bevi, ne mangià par strade al ul
Tramontant il Soreli l'indoman
Al rive di Chiamplune in vicinanze
E al sente sul moment al ben le panze.

Il Cil al si scuris, e chest ladron
Maniquilant rizze il pel, la sgrife alzave,
E par dut scrusignant un fucl boccon
Al butte fur dai voi, da bocchie bave.
No fo tant il macel la confusion
Ne famose battaje di Caltave
Come fu che quot la strage e lis ruvinis
Di Purcici, di Chiastrons, e di giallinis

Ma za il Soreli che in Levant al cucche
Di fuur al è vignut cun dut il nas,
E sot la resplendent so gran piracche
Al mostre al mont che muse di vreas.
Scrat l'è dal patus, e al chiantè, e al ucche
Distraccat il Villan, e in sante pas
Al torne a lis fadis senze suspiri
Che là attor ziri un Lof pies dal Demoni.

Introparz i Pastors, e miez durmiat
E seguitin l'Armenti, che al torne al prat.
Il Lof che là vicin al ere ciriat
E di rapine, e fame no l'è saziat,
D'un di lor salte al pet, dugh lu difint-
ma si spadin di bant, l'è sbondinat,
a salvà l'infeliz no l'è rimiedi
Nol zove il Spiziar, nol zove il Miedi

Appene il cas orribil, e tremend
Ne Ville di Chiamplune si palesà
Che il popul squintiat in tun moment
Su la Plazze major si radunà.
Regne par dut terror, regne spavent
E corin sberlufiz di cà, e di là
Al si manie lu ribros per so tautelle
Cerchie la man il fi, e no lu chiatte

Il consei Comunal e si radune
E si pense al ripar del dan futur
Fin di, fin torne a dì, e mai rispune
Part che condus a un fin presst, e sigur,
E tra dugh su abrianz di che Comune
No l'è un om di pet che al veri cur....
Ma an capite un cunto, giove lu mande
Comut di panze, cul chiapitel in bande.

Michel l'è chest, e co si dis Michel
Baste cussì, l'è cognossut par dut
Plen di talent, tal uf al viot il pel
Nè l'è vignut alì par vesle mut,
al monte sun Tinaz, ch'ere sul del
Nel fa la riverenze i sbusse un rut
E par scurtà il sermon, oh maravee
al chiazze par esordio une coree.

Ex abrupto al discor: Sangue di Dio!
Ce zove il titubà fra tang malans!
No vedeso il flagel ch'al mande Iddio?
Che par nus tardi di chiade in ches mans
Scussaz al par di S. Bortolomio
Su spiei di tang di lor no son lontans
Vittimis dal furor stropei de fam
Glutiz a schiafojon, e senze pan

Chest al è poc ma provarin di pies
Se si tarde anchimò a fa vendette
il mio valor jò pui farai pales
Ch'il murì par la batrie mi dilette,
E par puni cului lu fil cortes
Cheste robuste man l'ha fuars elette
Ah! fos ognun ves coraggio al pardiné
il mond a nol fares come ch'al è

Dodis musis putanis sein scielz ulis
Tra dugh ju abitanz di chest villaz,
E jò se permettes farai da Judis
Se i sostigni l'attac e son capaz.
Che sein armaz di sclops a sablis nudis
Jò so capo sarai lor unici seguaz.
L'onor de me Famee la vul cussì
Hai desiderat di vinci, o di murì.

Al è sfogat, al dismonte, e al tire dret
Travanat dal sudor come une ruzze.
Oh ce chiaf! ce omenon! sel benedet!
A cisica si sint par dut la plazze.
Eseguit cun trassguard l'è il so proget
E dodis zovenoz di buine razze
Si scielzin sul moment, e si destine
Di dà l'assalt tell'indoman mattine

Pareè che ognun sei pront a la scirade
al prin cricà dal dì, ven stabilit
Su tun Stallon di fa la strammazade
La trombe che al sta il son ve lin pulit
Fornide di Damasc ven destinade
Pal Capo, che za l'vive, e alzat un pit
Sensibil all'onor il chiaf al sbasse
Lu judin sot i braz, e denon al passe.

A nissun di dormì i ven la voje
ma cui lave il moschet, e cui lu piste,
Par ve plui libertat cui si dispoje,
Cui prove se la balle imbocche juste:
Un altri snelegnat dut mande al boje
Se crodint di justa anzi al disjuste,
Concentrat in se stess tant che nol fos
su tal cuarp Michel unze il sclop.

Al prin chiantà del gial ognun l'è pront
La sable a mette addues, in spalle il sclop
Za dugh son preparaz in tun sol pont,
E dal gust di parti il cuur da un sclop.
Vistut a curt, e cun serene front
il Capo al compaars tal miez dal trop,
Ju met in file, e po si dan doi sbors
Lui si fas indevant, e al ciule: marsch!

Subit fuur di Chiamplune svelz come il lamp
In vestiel si distindin pe campagne,
Si cir par ogni sdrup, par ogni chiamp,
E di ciri nissun e si sparagne.
Ma alfin in tiere un viot de zatte d'stamp
E cul voli, e cul prit e la compagne;
Al cucche in tun cisson alc che si mof,
E al sberle a plene vos: l'è 'l Lof, l'è 'l Lof!

Al alze i voi Michel, e al dà un sospir,
Inguisit dal plasè quasi al delire,
Al comande ai campions di fa mioz zir,
E in ordin di battaje si ritire.
Cacciere no si bat, chiolt l'è 'l respir,
Si splanin ju arcabus, da dugh si tire.
La puere bestie e deventade un drazz,
Mancin i pols, e 'l sane al cor a svuaz.

Alla prede dugh cor, ma oh viste amare!
Chiatin che il Lof l'è trasformat tun mus.
Oh vittime innocent! anime rare,
Vivude in puertat, nemie dal lus,
L'è chest il premi, che fortune avare
Acorde e to vertut? (Crudel influs!)
Di gridos di vendette il ciel rimbombe
... mangiat un mus, ma une colombe.

Onorat l'infeliz di sepulture
Ogni valent al chet la pive in sac.
Soturno il Capo cu la muse dure
Tant che Toune pinsirôs a chest gran smac
I ven un cerveli al chiaf, si disfigure
Al chiat in tiare sberlufit, e strac,
I si romp la curdelle dai bragons
Il coraggio, e 'l valor van pai talons.

In se stes al rinven in pis si dreze
E al unis i compains plui morz che vis
Chiamplune frattant al vif nell incertezze
E puars, e richs, e Genitors, e fis
Cui s'un arbul montat, cui s'une streze
Par campagne son fis tant che furmis,
E cui voi spalancaz, e a bocchie vierte
Spiettin l'arrivo dei Campions di marte.

Dugh son impazienz, a chest i par
Di viodi di lontan il Lof sbussat.
Chel viod il Capo trionfant s'un chiar
Che lu mene ferit, e incchiadenat.
Ma ecco alfin ch'al compar al clar
Michel cui dods, ma oh! bon Dio in ce stat,
Il popul consolat cun vos gialive
Ignorant il cafet al sberle: Evvive!

Par viodi la gran bestie e cor in fole
La int curiose, e puar Michel glutis
Che la vos je fermade in miez de gole
Si sfuarze in fin, ma prime al arrossis
Po al conte la storiele in ton bemole,
Devant che la finis dugh capis,
E fra i sivi, e i son di covertorie
Di chess tredis Campions finis la glorie.

A spallis dai minchions dunchie ridin.
Buir Udin, Cividat, ma Palme gnove
Al rit dut il Carnas, han fat pissin
Lis Musis pal gran ridi; Barbe Giove
Slandut la so part, e 'l Lof infin
Tornat a chiase so in braz de Love
Dant salam a Chiamplune senze fastidi
Rondolansi ce nes al muur da ridi.